

STONEREEF

FR

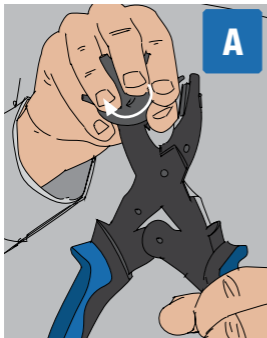
EN

PINCE PERFORATRICE BASIQUE

MODE D'EMPLOI / MANUAL

STONE REEF GmbH
Nelkenstr. 15
85591 Vaterstetten
Germany
SR-1468
service@stonereef.de





Régler la taille de perforation.
Adjusting punch size.

Régler la taille de perforation :

Pour sélectionner la taille de perforation souhaitée, saisir la tête rotative avec 3 ou 4 doigts et tourner fermement dans le sens de la flèche. La rotation peut parfois être un peu difficile.

Conseil : si la tête est difficile à bouger, vous pouvez desserrer délicatement le mécanisme d'enclenchement à l'aide d'un tournevis. Veillez ensuite à le resserrer pour éviter toute rotation involontaire.

- Utilisez la pince uniquement pour perforez manuellement des matériaux adaptés (cuir, carton, textiles, caoutchouc). Ne convient pas au cuir de plus de 3 mm d'épaisseur.
- Gardez vos doigts éloignés de la zone de perforation et portez des lunettes de protection si nécessaire. Tenir hors de portée des enfants (ce n'est pas un jouet).
- Conservez la pince fermée avec le verrou de sécurité et vérifiez son état avant usage.
- Ne percez pas de matériaux inappropriés (ex. : métal) et évitez la force excessive.
- Assurez-vous que l'espace de travail est stable et bien éclairé. Vérifiez que la taille de perforation est bien enclenchée.
- Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures/dommages ; aucune responsabilité ne sera engagée.

EN

English

-
- Use the pliers only for manual punching in suitable materials (e.g. leather, cardboard, textiles, rubber).
 - Not suitable for leather thicker than 3 mm.
 - Keep fingers away from the punch area and wear safety glasses when needed.
 - Keep out of reach of children – not a toy.
 - Store the tool closed with the safety lock and check it for damage before each use.
 - Do not use on unsuitable materials (e.g. metal) and avoid excessive force.
 - Keep the work area stable and well lit to prevent accidents.
 - Always ensure the chosen punch size is securely engaged before applying pressure.
 - Misuse may cause injury or damage; no liability is assumed.

- Nettoyez régulièrement les têtes de perforation à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs et ne les plongez pas dans l'eau.
- Appliquez de temps en temps une goutte d'huile sur la tête rotative pour maintenir sa souplesse.
- Remplacez les têtes de perforation usées en temps utile pour garantir des résultats nets.

- Clean the punch tips regularly with a dry cloth.
- Do not use aggressive cleaners or immerse the tool in water.
- Apply a drop of oil to the rotating head occasionally to maintain smooth movement.
- Replace worn punch tips if necessary to ensure clean results.

FR Accessoires		
▼	Qté.	Article
A	1	Pince perforatrice
B	1	Manuel d'utilisation

FR Caractéristiques techniques	
Tailles de perforation:	2.0 / 2.5 / 3.0 / 3.5 / 4.0 / 4.5 mm
Matériau de perforation:	Acier trempé
Gegendruckplatte:	Messing
Mécanisme:	Tête de perforation rotative et verrouillable
Convient pour:	Cuir, carton, textiles, caoutchouc

EN Included Items		
▼	Qty.	Item
A	1	Revolving punch pliers
B	1	Manual

EN Technical Specifications	
Punch sizes:	2.0 / 2.5 / 3.0 / 3.5 / 4.0 / 4.5 mm
Punch material:	Hardened steel
Anvil plate:	Brass
Mechanism:	Revolving, lockable punch head
Suitable for:	Leather, cardboard, textiles, rubber

1**Préparation**

-
- Placez le matériau à plat et de manière stable.

2**Sélectionnez la taille de perforation**

-
- Sélectionnez la taille de perforation souhaitée en tournant la tête rotative jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

1**Preparation**

-
- Place the material flat and ensure it is stable.

2**Select punch size**

-
- Select the required punch size by turning the revolving head until it clicks into place.

3

Perforation

- Placez la pince à l'endroit souhaité et appuyez fermement jusqu'à ce que le trou soit perforé.

3

Punch hole

- Position the pliers at the desired spot and press firmly until the hole is punched through.

Réglage de la taille de perforation :

Pour modifier la taille de perforation, saisissez la tête rotative avec 3 ou 4 doigts et tournez-la fermement dans le sens des flèches. La rotation peut parfois sembler difficile (voir croquis A, page 2).

Conseil : si la tête est difficile à tourner, vous pouvez desserrer délicatement le mécanisme de verrouillage à l'aide d'un tournevis. Veillez à le resserrer ensuite pour éviter toute rotation involontaire.

FR

Élimination

- Éliminez la pince conformément à la réglementation locale.
- Veuillez recycler les matériaux d'emballage.

EN

Disposal

- Dispose of the tool according to local regulations for metal tools.
- Recycle the packaging materials where facilities exist.

FR

Merci

Merci d'avoir choisi notre produit. Si vous avez des questions sur nos produits, n'hésitez pas à nous envoyer un message.

Nous sommes là pour vous :

EN

Thank you

Thank you for choosing our product. If you have any questions about our products, please send us a message.

We are here for you:

service@stonereef.de



Zone de service

Customer Area

www.stonereef.de/service